

Condado Mower Directorio De Recursos Para Personas Mayores

Preparado por el Concilio de Servicios de Consultoría para Ancianos del Condado Mower
El concilio fue establecido por la Junta de Comisionados del Condado para revisar los servicios y las necesidades de los residentes mayores de edad y hacer recomendaciones a la Junta del Condado. Miembros representan varias áreas geográficas del condado son asignados para servir en el Concilio Consultivo por la Junta del Condado. El Concilio se ha estado reuniendo desde marzo del 2003. El Directorio fue revisado y actualizado en mayo del 2008.

Metas del Concilio Consultivo:

- Mantener o mejorar la calidad de vida actual de nuestros residentes mayores de edad.
- Mantener la dignidad de los residentes según envejecen del Condado Mower.
- Facilitar el compartir las muchas ventajas que tienen nuestros ancianos con la comunidad.

2008

IMPORTANTES NUMEROS TELEFONOS



*** En caso de una Emergencia MARQUE 911 ***

Para No-emergencia Policía/Alguacil Ilame (507)437-9400

Cuidado de Urgencia (507)433-7351

	<u>Nombre</u>	<u>Número</u>
Persona Contacto	_____	_____
Persona Contacto	_____	_____
Doctor	_____	_____
Farmacia	_____	_____
Dentista	_____	_____
Professional de la Salud	_____	_____
Professional de la Salud	_____	_____
Clericó	_____	_____
Casa Funeraria	_____	_____
Oficina Postal	200 1 Ave SE	(507)434-4748
Seguro Social /Medicare	404 2 St NW	(507)433-1838
Utilidades (agua, gas, electricidad)	400 4 St NE	(507)433-8886
Oficina Veteranos	201 1 St NE	(507)434-2712
Otro	_____	_____
Servicios Humanos Condado Mower		(507)437-9701
Salud Pública Condado Mower		(507)437-9770

LINEA DE CONEXION PARA ANCIANOS 1-800-333-2433

LINEA DE CONEXION PARA DISCAPACITADOS 1-866-333-2466

Para reportar cambios, correcciones y/o adiciones al Directorio, por favor comuníquese con Servicios Humanos al 437-9701.

Para copias adicionales o Directorio actual, vaya al www.co.mower.mn.us. oprima en Servicios Humanos y entonces en Directorio de Recursos para Ancianos

Tabla de Contenido

Programa de Alimentos

Cupones de alimentos, Comidas sobre Ruedas, Semcac, Comedor para Ancianos Y Otros -----	4
---	---

Servicios de Salud

Programas Diurnos para Adultos-----	5
Cuidado Alterno/Exoneración para Ancianos/Ceñimiento de Preadmisión	5
Agencias Salud en el Hogar-----	5
Servicio de Hospicio-----	6
Clínica Medica -----	6
Casas de Ancianos (Facilidades con Enfermeras Adiestradas)-----	6
Servicio de Farmacia-----	7
Clínicas de Ceñimiento-----	7

Vivienda

Custodia del cuidado para Adultos-----	8
Apartamentos/Condominios-----	8
Viviendo con Asistencia (Viviendas con Servicios, Dormitorios y Hospedaje)----	10
Cuidado de la Memoria-----	11

Otros Servicios

Actividades y Recreación -----	12
Servicios Protectores para Adultos-----	14
Servicio Abogacía -----	14
Grupos de Apoyo y Apoyo para Proveedores de Cuidado-----	14
Servicio de Labores-----	15
Servicio para discapacitados-----	15
Asistencia Financiera-----	15
Custodia y Conservación-----	15
Cuidado de Salud Directiva-----	16
Mantenimiento del Hogar y Modificaciones-----	16
Consultoría de Seguros (Cuidado de Salud y Cuidado a largo plazo)-----	16
Servicios Legales-----	16
Equipo Medico -----	16
Sistema de Respuesta Emergencia Personal-----	17
Terapia de Rehabilitación -----	17
Cuidado de Descanso-----	17
Acompañantes para Ancianos-----	17
Transportación -----	18
Oportunidades para Voluntarios y Empleo-----	18



Programas de Alimentos

Banco de Alimentos

- Grand Meadow (209 1st St NE) (507) 754-5280
- Iglesia Little Cedar (Adams) Solo Distrito Escolar de Southland
- NAPS (Asistencia de Nutrición para Ancianos) (877) 500-8699
- Programa de Alimentos Sobrante – Una vez al mes alimentos se distribuyen en diferentes lugares en el condado. Llamar al número listado o llamar al Ejército de Salvación.
- Salvation Army (507) 437-4566
- Senior Center (507) 433-2370

Cupones de Alimentos

- Servicios Humanos del Condado Mower (507) 437-9701

Comidas sobre Ruedas

- Austin (507) 438-3140

Comidas Semcac (Programa Congregadas y/o Entregadas)

- Semcac Número Central..... (507) 864-7741
- Adams (507) 582-3263
- Austin Twin Towers & Picket Place (507) 433-3120
- Blooming Prairie (507) 583-7369
- Brownsdale (507) 567-2266
- Dexter (507) 754-5612
- Grand Meadow (507) 754-5612
- Lyle (507) 433-3120

Comedores para Ancianos

- Austin - Mower County Senior Center** (507) 433-3120
400 3rd Avenue NE 11:15 – 12:00
- Salvation Army** (507) 437-4566
409 1st Avenue NE 5pm – 6pm Monday thru Friday
- LeRoy - Senior Center** 2nd & 4th Tuesday (507) 324-5085

Otros Servicios de Entrega

Verifique con los colmados locales y restaurants para servicios de entregas.

Servicios de Salud

Programas Diurnos para Adultos

Un programa de servicios organizados durante el día, incluye monitoreo de salud, recordatorios para medicamentos, comidas, actividades, aseo y transportación en aéreas específicas.

Sacred Heart Day Program I	(507) 433-1905
Sacred Heart Day Program II (Memory Unit)	(507) 433-1905

Cuidado Alterno, Exoneración para Ancianos y Ceñimiento de Pre-admisión

Servicios Comunitarios, tales como servicios de enfermería, ayuda de salud en el hogar, ama de llaves, comidas, cuidado respiratorio, están disponibles para personas que podrían cualificar para Casas de Ancianos, seguido de una evaluación que establece los servicios necesarios del individuo.

Departamento de Servicios Humanos del Condado.....	(507) 437-9701
---	----------------

Agencias de Salud en el Hogar

Servicios relacionados a Salud en el hogar el cual puede o no ser pagado por Medicare.

Adams

Adams Home Care	(507) 582-7704
------------------------------	----------------

Austin

Austin Medical Center-Home Health Care	(507) 434-1415
---	----------------

Heartland Home Health Care Choices, Inc.	(507) 292-1170 or (877) 291-8498
---	----------------------------------

Home Instead Senior Care.....	(507) 285-1700
--------------------------------------	----------------

REM Health, Inc.	(866) 755-2246
------------------------------	----------------

Sacred Heart Home Care ...Coordinador Cuidado en Hogar	(507) 433-1905
---	----------------

United Home Health Care Choices, Inc. (SEMCIL)	(888) 460-1815
---	----------------

Geneva

All Generations	(507) 256-8007
------------------------------	----------------

Northwood

Helping Hands Home Care of Minnesota (800) 246-9212

Spring Valley

Spring Valley Home Careext 141 (507) 346-7381

South Eastern Minnesota

Amedisys Home Health Care(507) 285-4407 or (866) 708-7394

Visiting Angels Home Care..... (877) 909-1147

Servicio de Hospicio

Cuidado de Vida Terminal

Austin Medical Center Hospice (507) 434-1416

Heartland Home Health Care(507) 292-1170 or (877) 291-8498

Clínicas Medicas

Adams (507) 582-3547

Austin Medical Center - www.austinmedicalcenter.org

Cuidado Regular & Agudo..... (507) 433-7351

Citas..... (507) 433-8758

Hospital (507) 437-4551

Libre de Cargo..... (888) 609-4065

Blooming Prairie (507) 583-7225

Grand Meadow (507) 754-5245

Clinica LeRoy..... (507) 324-5305

Casas de Ancianos

Facilidades Con Enfermería Adiestrada

Adams

Adams Health Care Center (507) 582-3263

Austin

Comforcare Administrador	(507) 437-4526
1201 17 th St NE	
Sacred Heart Care CenterTrabajador Social.....	(507) 433-1808
1200 12 th Street SW	
St. Mark's Servicio Social	(507) 437-4594
400 15 th Avenue SW	

Blooming Prairie

Prairie Manor Care Center	(507) 583-4434
--	----------------

Grand Meadow

Grand Meadow Health Care	(507) 754-5212
---------------------------------------	----------------

Hayfield

Fieldcrest Care Center	(507) 477-3266
-------------------------------------	----------------

Servicio de Farmacia

Verifique con farmacias locales para entrega de medicamentos.

Clínicas de Ceñimiento

Gratis Evaluación de la Presión de Sangre

Adams Clinic – 1er viernes de cada mes de 9-10

Adams Home Care – Caminantes

Cruz Roja Americana..... (507) 437-4589

Medicap Pharmacy (Austin) – Lunes de 8-12

Senior Center (Austin) – Lunes de 9-11 (507) 433-2370

Salud Publica del Condado Mower (507) 437-9770

Adams Northside Apts. – 3er Miércoles de cada mes a la 1:30

Pickett Place (Austin) – 1er. Lunes de cada mes de 2:15-3:15

Public Health Office – 4^{to} Merciless de cada mes de 8 a 12 y 1 a 5

Rosehaven (Rose Creek) – 4^{to}. Jueves de cada mes de 1:30 a 2:30

Twin Towers (Austin) – 1er. Lunes de cada mes de 1 a 2



Vivienda

Cuidado de Custodia para Adultos

Arreglos Residenciales en hogares de familias o hogares corporativas preparadas para no mas de cinco (5) individuos, el cual podría incluir actividades recreacionales, recordatorio de medicamentos, y/o algo de cuidado personal.

Servicios Humanos del Condado Mower..... (507) 437-9701

Apartmentos y Condominios

Tamaños, precios y comodidades pueden variar, algunos lugares podrían incluir comidas congregadas una o dos veces al dial.

Adams

Cedar Court Apartments (507) 582-7704
18 10th Street NW

Northside Apartments (507) 434-5556

Austin

Austin Courtyard Apts. (507) 433-1866
310 2 Ave NE

Cedars of Austin .. Director Mercadeo o Gerente General. (507) 437-3246
700 1st Drive NW

Chauncey Apts. (507) 433-1866
300 1st Ave NE

Oak Park Village Condominium Assn. (507) 433-3997
1902 Burr Oak Drive

Oaks Condominium Association – Gerente de Vivienda.... (507) 437-8383
1200 18th Avenue NW

Our House Apartments (507) 433-1867
1313 15th Avenue NW

Pickett Place (507) 433-1866
808 1st Drive NW

Primrose – Administrador de Vivienda..... 1701 22 nd Avenue SW	(507) 434-0600
St. Mark's Apartments – Director de Vivienda 1401 4 th Street SW	(507) 434-7255
Twin Towers 200 1 st Avenue NE	(507) 433-1867
Village Cooperative of Austin 2301 10 th Street NW	(507) 433-1310

Blooming Prairie

Heather Haus(507) 583-3002, (507) 583-3012 or	(507) 583-4434
--	----------------

Brownsdale

Friendship Village Apartments – Gerente de Vivienda 403 West Main Street	(507) 434-5556
Mill Street Apartments – Life Style Management 301 North Mill Street	(507) 451-8524

Dexter

Golden Terrace Apartments	(507) 434-5556
--	----------------

Grand Meadow

Grandview Apartments	(507) 434-5556
-----------------------------------	----------------

Hayfield

Crestview Villa	(507) 477-3547
------------------------------	----------------

LeRoy

Manor Apartments ext 221 310 North East County Road	(507) 324-5836
Riverside Apartments 310 West Lowell Street	(507) 434-5556
Wildwood Grove 410 E Main Street	(507) 324-9515

Lyle

Heritage House Apartments (507) 434-5556

Rose Creek

Rosehaven Apartments (507) 437-9527 or (507) 434-5556

Viviendo con Asistencia (Vivienda con servicios, Dormitorios y Hospedaje)

Servicios de Apoyo para personas que necesitan asistencia con sus actividades diarias, las cuales pueden coordinarse separadamente o como parte de un paquete o grupo de servicios.

Adams

Cedar Court Assisted Living (507) 582-7704
810 Main St West (Hwy 56)

Austin

Carlson Home (507) 438-3168 or (507) 433-8357
300 1st Avenue NW

Cedars of Austin – Director de Mercadeo o Gerente General .. (507) 437-3246
700 1st Drive NW

Kenwood Assisted Living (507) 437-4594
400 15th Avenue SW (pregunte por el director de Viviendo con Asistencia de St. Mark's)

Kingsley House (507) 437-7681
206 1st Street SW

Our House – Residence Director (507) 437-3373
1313 15th Ave NW

Primrose – Housing Administrator (507) 434-0600
1701 22nd Avenue SW

Reflections (507) 433-7399
300 2nd Street SW

Sacred Heart Assisted Living – Coordinator (507) 433-1808
1202 12th Street SW

Whispering Pines Assisted Living (507) 433-1117
1916 4th Street SE

Grand Meadow

The Meadows (507) 754-4000
117 2nd Street SE

LeRoy

Wildwood Grove (507) 324-9515
410 E Main Street

Cuidado de la Memoria

Unidades Especializadas para personas con Alzheimer y demencia.

Cedars of Austin (507) 437-3246
700 1st Drive NW, Austin

Our House Memory Care I – Director de Residencia..... (507) 396-0086
1401 15th Avenue NW, Austin

Our House Memory Care II – Director de Residencia..... (507) 437-2179
204 14th Street NW, Austin

Wildwood Grove (507) 324-9515
410 East Main St, LeRoy

Otros Servicios

Actividades y Recreación

Adams

Oficinista – www.AdamsMinnesota.com..... (507) 582-3601

Club de Barajas Southland Friends - Adams Community Building

Club Cambio de Epocas de Jardín

Adams Senior Card Club - Northside Apartments

Curso de Golf - Golf y Barajas

Programa de Educación Adulta de Southland para Ciudadanos Ancianos

Keepin' The Pace exercise program – abierto diariamente

Grupo de Compañerismo Southland

Austin

American Red Cross (507) 437-4589

Preparación General/Desastre/Emergencia de Vivienda

Personal Care Shelf

Austin Public Library 323 4th Ave NE (507) 433-2391

Hormel Nature Center 1304 21st Street NE (507) 437-7519

Park & Recreation (507) 433-1881

121 4th Ave NE Call or visit for walking/bike path maps

Senior Center 400 3rd Avenue NE (507) 433-8376

Tai Chi

Bingo

Piscina y Buceo

Barajas

Trabajo en Madera

Club de Tallar

Baile

Excursiones de Viajes

Programa de Salud y Educación

YMCA 704 1st Drive NW (507) 433-1804

Programas para Adultos Mayores Activos:

Yoga Gentil Ejercicios en Agua

Entrenamiento de Fortaleza

Mantenimiento Físico en Tierra

Club de Caminar

Brownsdale

Oficinista..... (507) 567-2177

Senior Card Club - Community Building - Semanal

Club de Estudio (Libro)

Dexter

Oficinista..... (507) 584-6821

Barajas en el Oasis - semanal

Elkton

Oficinista..... (507) 584-6347

Grand Meadow

Oficinista..... (507) 754-5280

Club de Letura de Libros en la Biblioteca
Educación para la Comunidad a través de la escuela

Golden Age, Inc. (507) 754-5962

116 Grand Avenue East

Senior Center – Horas Limitadas..... (507) 754-5612

Barajas una vez por semana

LeRoy

Oficinista – www.leroy.mn.org (507) 324-5707

Barajas - Community Center
Club de Libros
Club de Jardin
Club de Historia
LeRoy Escuela para Adultos Programas de Educación para la Comunidad
Programas de Aeróbicos para ancianos en la piscina interior

Senior Center (507) 324-5085

Abierto horas de la mañana
Comidas – 2^{do} y 4^{to} Martes Diario Hora del Café

Lyle

Oficinista..... (507) 325-2311

Programa de socialización una vez por semana en la Biblioteca
Reunión para Ancianos semanalmente en el edificio comunitario

Mapleview

Oficinista..... (507) 433-5778

Racine

Oficinista..... (507) 378-2931

Rose Creek

Oficinista..... (507) 437-6105

Sargeant

Oficinista..... (507) 584-6326

Barajas - Community Building -2do y 4to lunes

Taopi

Oficinista..... (507) 582-3601

Waltham

Oficinista..... (507) 438-6319

Servicios de Protección para Adultos

Investigación por alegado abuso, negligencia, explotación o abandono,
El cual puede ser reportado anónimamente de ser necesario.

Servicios Humanos del Condado Mower..... (507) 437-9701

Luego de horario de oficina y fines de semana(Cuartel de la Policía) (507) 437-9400

Servicio de Abocaría (incluyendo Consultas Para Largos Términos de Cuidado)

La asistencia cubre y resuelve la necesidad de servicios y apoyo del individuo.

Comportamiento de Salud (Salud Mental)..... (507) 433-8857

Información

Emergencia 24 horas (507) 433-8827

Servicios Humanos del Condado Mower..... (507) 437-9701

Ombudsman (Oficina Estatal) – para reportar dificultades en (800) 657-3591
los hogares de ancianos

Senior Center (507) 433-3462

Apoyo para los Proveedores de Cuidado y Grupos de Apoyo

Asistencia Organizada para los proveedores de cuidado y relaciones igualadas para Ancianos con necesidades especiales. Verifique con su iglesia local u otras organizaciones para grupos adicionales.

AA Club Austin (507) 433-9868

Grupo de Apoyo para Alzheimer (507) 433-3462
Senior Center

Grupo de Apoyo Para Proveedores de Cuidado..... (507) 433-3462

Senior Center

Grupo de Apoyo para Proveedores de Cuidado (507) 437-4594
(St. Mark's)

Concilio Familiar

Comité Pastoral para los Proveedores de Cuidado

Centro de Víctimas del Crimen..... (507) 437-6680

Grupo de Apoyo para los apenados..... (507) 434-1415

Austin Medical Center (ofrece cada primavera y otoño)

Clínica para dejar el Tabaco..... (507) 434-1429

Servicios de Labores

Cuidado de césped, remover nieve y limpieza y mantenimiento del hogar pesados.

Senior Center (507) 433-8376

Servicios para Discapacitados

ARC Services (507) 433-8994

Ciegos y Visualmente Incapacitados..... (507) 285-7282

Línea de Conexión para Discapacitados..... (866) 333-2466

Impedimento Auditivo (507) 285-7295 or TDD (507) 285-7172

Asistencia Financiera

Energía (Aplicaciones para Gasolina, Impermeabilizar, Ayuda en Renta y Alimentos)

Semcac (507) 433-5889 or (507) 864-7741

Southeastern MN Area Agency on Aging ... (507) 288-6944 or (800) 333-2433
(SEMAAA)

Vivienda (con subsidio) Austin (507) 433-1866

Mower County (507) 434-5556

Asistencia Médica

Servicios Humanos Condado Mower..... (507) 437-9701

Guardian y Conservador

La corte facilita pasos legales para asignar a una persona responsable sobre las decisiones personales y financieras del individuo

- Catholic Charities of Winona** (507) 433-3062 or (507) 454-2270
- Servicios Humanos del Condado Mower**..... (507) 437-9701
- Southern Minnesota Regional Legal Services** (888) 575-2954
Q (507) 377-2831

Directiva al Cuidado de Salud

Asignar a una persona responsable para tomar las decisiones del cuidado de salud de un individuo.

** Usted puede seleccionar la directiva para el cuidado de su salud en el Centro Medico de Austin – Departamento de Servicio al Cliente. Ayuda disponible para llenar las formas.

Mantenimiento y Modificaciones en el Hogar

Para información llame:

- Austin HRA** (507) 433-1866
- Mower County Human Services** (507) 437-9701
- Senior Center** (507) 433-8376
- United Home Health Care Choices** - www.semcil.uhhc.org (507) 285-1815

Consultoría de Seguros (Salud y Cuidado a Largo Plazo)

- Senior Center** (507) 433-3462
- Senior Linkage Line** (800) 333-2433

Servicios Legales para Ancianos

- Southern Minnesota Regional Legal Services (SMRLS)** ... (888) 575-2954
Q (507) 377-2831

Equipo Medico (Legiones del Área tienen algunos equipos para incapacitados para uso.)

- Austin Medical Center Pharmacy** (507) 434-1422
1000 1st Drive NW
- Med City Mobility** (507) 433-9000
111 3rd Avenue NE, Austin
- Medicap** (507) 433-7123
1109 Oakland Ave, Austin
- Sterling Drug Downtown** (507) 437-4543
501 1st Street NW, Austin
- Walgreen's Pharmacy** (507) 396-0197
1420 West Oakland Ave, Austin

Servicio de Respuesta para Emergencia Personal

Usable "botón de llamada para ayuda "o accesorio.

- Main Street Messenger** (800) 734-6421 or (507) 373-6421
- Webco** (sistema de seguridad)Libre de (866) 439-3226
cargo

Terapia de Rehabilitación

Se provee en Hospitales, Casas de Ancianos y Casas privadas

Verifique el libro de teléfono, páginas amarillas bajo Terapias Físicas y Servicios de Rehabilitación.

Cuidado de Descanso

Servicio en la casa o en cualquier otro lugar que facilite alivio temporero para el proveedor de cuidado del individuo.

- Austin Medical Clinic** (se esta registrado en Cuidado en el Hogar o Hospicio). (507) 433-7123
- Mower County Human Services** (507) 437-9701
- Our House Senior Living** (cuando hay camas disponibles)... (507) 437-3373
- Sacred Heart** (si el cliente esta en el Programa Cuidado en (507) 433-1808

el Hogar).....

St. Mark's (en Casas de Ancianos solamente)..... (507) 433-1905

Acompañantes para Ancianos

Visitando ancianos aislados quienes están limitados al hogar para proveer apoyo a familiares y proveedores de cuidado.

Servicios Sociales Luterana.....cell (507) 429-9389 o (507) 474-4535

Transportación

AMCAT Transit (800) 646-2379 o (507) 433-2379

Medi Van (800) 422-0976

R&S Transport (800) 656-5080 o (507) 289-5080
Transportación especializada para sillas de rueda, andadores, etc.

Volunteer Transportation Services (507) 434-2188
Mower County Seniors, Inc.

Verifique con Iglesias locales y organizaciones de veteranos para otras formas de transportación.

Oportunidades para Voluntarios y Empleo

Ancianos sirviendo a otros en la comunidad. Verifique con iglesias locales, hospitales y casas de ancianos para sus programas de voluntarios. Algunas oportunidades para hacer trabajos de voluntario en el Condado Mower son: trabajando con niños pre-escolares; niños edad escolar; posiciones de recepcionista o clerical; trabajando en manualidades; ayudando al centro de naturaleza; el Ejercito de Salvación; la sociedad histórica; Estación de TV KSMQ; Biblioteca; en el Habitat for Humanity; Teatro Paramount; con individuos incapacitados; Centro de Ciudadanos Ancianos y mas. Existen oportunidades para hacer trabajo voluntario virtualmente para cada uno.

American Red Cross (507) 437-4589

Experience WorksMie 1:30-4:30 ... (507) 438-2314 o (507) 433-0555
Empleo Otras horas. (507) 584-6350

RSVP – Retired Senior Volunteer Program – Semcac (507) 433-5889
Número Oficina Rushford (800) 944-3602

301 N. Main, Lower Level

Senior Center - Support Caregivers (507) 433-3462

Senior Companion Program (Servicio Social Luterano) (507) 474-4535
o cell (507) 429-9389

Volunteer Transportation Services..... (507) 434-2188
Coordinador de Transportación para ancianos, Mower County Seniors, Inc.

Workforce Center (888) 438-5627
Colegio Comunitario (507) 433-0555

Para reportar cambios, correcciones y/o adiciones al Directorio, por favor comuníquese con Servicios Humanos al 437-9701.

Para copias adicionales o actuales al Directorio, visite www.co.mower.mn.us.
Oprima en Servicios Humanos en la izquierda y baje la pagina, oprima en Senior Resource Directory.